

Ardes

(IT) ISTRUZIONI PER L'USO
(EN) INSTRUCTIONS FOR USE
(FR) MODE D'EMPLOI
(DE) BEDIENUNGSANLEITUNG
(ES) FOLLETO DE INSTRUCCIONES
(PT) INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO
(RO) INSTRUCȚIUNI DE FOLOSIRE

(IT) BILANCIA DA CUCINA
(EN) KITCHEN SCALE
(FR) BALANCE DE CUISINE
(DE) KÜCHENWAAGE
(ES) BALANZA DE COCINA
(PT) BALANÇA DE COZINHA
(RO) CANTAR DE BUCĂTARE

AR1PA2V



(IT) AVVERTENZE

Attenzione: leggere attentamente le avvertenze contenute nel seguente libretto in quanto forniscono importanti indicazioni riguardanti la sicurezza di installazione, d'uso e di manutenzione.

Istruzioni importanti da conservare per ulteriori consultazioni.

• Le superfici di questa bilancia non sono previste per il contatto diretto con gli alimenti. Gli alimenti da pesare devono essere posizionati in contenitori adatti al contatto con alimenti (ad es., piatti, bottiglie, sacchetti ecc.).

• L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età non inferiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza o della necessaria conoscenza, purché sotto sorveglianza oppure dopo che le stesse abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso sicuro dell'apparecchio e alla comprensione dei pericoli ad esso inerenti. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione destinata ad essere effettuata dall'utilizzatore non deve essere effettuata da bambini senza sorveglianza.

• Questo prodotto è destinato solo all'uso per cui è stato concepito, e cioè come bilancia per uso esclusivamente domestico. Ogni altro utilizzo è da considerarsi improprio e pertanto pericoloso. Gli elementi di imballaggio (sacchetti di plastica, cartone, polistirolo ecc.) non devono essere lasciati alla portata dei bambini in quanto potenziali fonti di pericolo e devono essere smaltiti secondo quanto previsto dalle normative vigenti. Durante la pesatura i cibi devono entrare in contatto solo con contenitori adatti a tale utilizzo.

• La presente bilancia non è utilizzabile per determinare il peso di oggetti o sostanze nelle transazioni commerciali, per la fabbricazione di medicine, per il calcolo di pedaggi, tariffe, tasse, premi, ammende, remunerazioni, indennità o canoni di tipo analogo determinati in funzione del peso.

• Deve essere impiegato secondo le istruzioni riportate dal presente manuale ed è importante che l'utilizzatore legga e comprenda le informazioni per l'uso e la manutenzione dell'apparecchio.

• Tenere al riparo da polvere e umidità; non esporre al sole o a temperature eccessive.

AVVERTENZE PER LE BATTERIE:

1. TENERE LE BATTERIE FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI. L'ingestione può provocare ustioni chimiche, perforazione dei tessuti molli e morte. Ustioni gravi possono insorgere entro 2 ore dall'ingestione. Consultare immediatamente un medico.

2. Non permettere ai bambini di sostituire le batterie.

3. Inserire correttamente le batterie, facendo attenzione alle polarità (+ e -) marcate sulle batterie e sull'apparecchio.

4. Le batterie non devono essere messe in cortocircuito.

5. Non caricare le batterie.

6. Non forzare la scarica delle batterie.

7. Non utilizzare tra loro batterie nuove e usate o batterie di diverso tipo o di diversi produttori.

8. Le batterie scariche devono essere rimosse immediatamente dall'apparecchio e smaltite correttamente, secondo le leggi in vigore.

9. Non scaldare le batterie e non esporle a fonti di calore.

10. Non saldare direttamente le batterie.

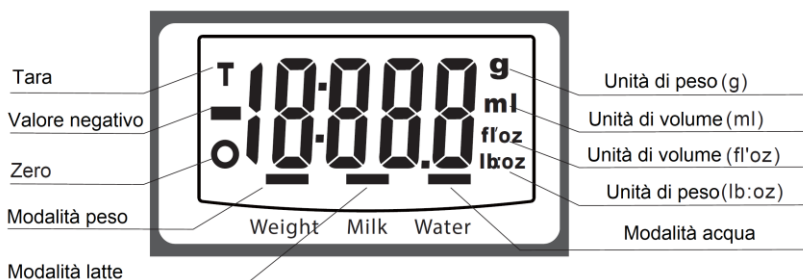
11. Non smontare le batterie.

12. Non deformare le batterie.
13. Non buttare e non smaltire le batterie nel fuoco.
14. Non mettere a contatto con l'acqua o l'umidità, in particolare nel caso in cui il contenitore della batteria dovesse essere danneggiato.
15. Non incapsulare e non modificare le batterie.
16. Conservare le batterie non utilizzate nel loro imballaggio originale lontano da oggetti metallici. Se già rimosse dall'imballaggio, non mischiare o mescolare le batterie.
17. Se si intende non utilizzare l'apparecchio per un periodo di tempo prolungato, rimuovere le batterie.
18. Pulire i contatti delle batterie e quelli dell'apparecchio prima di inserire le batterie.
19. In caso di perdite dalle batterie, evitare qualsiasi contatto con il materiale fuoriuscito; in caso contatto, sciacquare la parte interessata con acqua e consultare un medico.


(IT) Descrizione dell'apparecchio

CARATTERISTICHE TECNICHE E DISPLAY

1. Indicazione del volume di acqua e latte
2. Due unità di misura per solidi: g, lb:oz
3. Due unità di misura per liquidi: ml, fl'oz
4. Indicatore di batteria scarica/ Sovraccarico.
5. Sensore del calibro di alta precisione
6. Funzione tara
7. Spegnimento automatico



PULSANTI

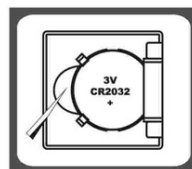
ZERO ON/OFF	Acceso / Spento / ZERO / Tara
MODE	Serve per cambiare la modalità (peso, volume del latte, volume dell'acqua)
	Questo pulsante è posizionato nella parte inferiore della bilancia. Serve per cambiare l'unità di misura da metriche (g, ml) ad imperiali (lb:oz, fl'oz).

(IT) INSERIMENTO E SOSTITUZIONE BATTERIA

È necessaria una pila 3V CR2032 al litio (NON INCLUSA).

Aprire il compartimento batteria:

- Estrarre la pila vecchia grazie all'aiuto di un oggetto affilato come mostrato in figura.
- Inserire la nuova pila mettendo un lato della pila sotto il deflettore della batteria e spingendo poi l'altro lato. (Fare attenzione alla polarità)



(IT) ISTRUZIONI PER L'UTILIZZO

CAMBIO DI MODALITÀ ED UNITÀ DI MISURA

La bilancia offre la misurazione in unità metriche (g, ml) ed imperiali (lb:oz, fl'oz).

- Cambiare la modalità: per cambiare la modalità fra peso, volume dell'acqua e volume del latte, premere il tasto MODE.
- Cambiare l'unità di misura: una volta impostata la modalità, si può cambiare l'unità di misura



premendo il tasto .

* Quando in modalità peso l'unità di misura è espressa in g, l'unità di misura del volume sarà automaticamente espressa in ml.

* Quando in modalità peso l'unità di misura è espressa in lb:oz, l'unità di misura del volume sarà automaticamente espressa in fl'oz.

PER MISURARE

• Modalità peso

1. Collocare il prodotto su una superficie piana e stabile. Se si utilizza un contenitore e si vuole decurtarlo dal peso totale, metterlo per primo sulla bilancia, ancora prima di accenderla.
2. Per accendere premere delicatamente il pulsante ZERO.
3. Aspettare fino a quando non appare "0" sul display.
4. Impostare la modalità e l'unità di misura desiderata secondo le istruzioni riportate sopra.
5. Mettere ciò che si desidera pesare sulla bilancia (o dentro al contenitore già posizionato) ed iniziare a pesare. Il display mostrerà il peso.

• Modalità volume

1. Collocare il prodotto su una superficie piana e stabile.
2. Per accendere premere delicatamente il pulsante ZERO.
3. Aspettare fino a quando non appare "0" sul display.
4. Posizionare un contenitore per i liquidi sulla superficie della bilancia.
5. Premere il tasto ZERO per azzerare il display a "0".
6. Impostare la modalità e l'unità di misura desiderata secondo le istruzioni riportate sopra. Si consiglia di utilizzare le modalità specifiche per acqua o latte se ciò che si sta pesando è uno di questi liquidi.
7. Mettere ciò che si desidera pesare nel contenitore già posizionato ed iniziare a pesare. Il display mostrerà il volume del liquido.

FUNZIONE "TARA" (QUANDO LA SOMMA TOTALE DI TUTTI I CARICHI È >200G)

Si possono pesare carichi diversi consecutivamente senza rimuoverli dalla bilancia.

Mettere il primo carico sulla bilancia, si otterrà il primo peso. Premere il pulsante ZERO per resettare la lettura del display a "0" prima di aggiungere il carico successivo. Il display mostrerà "- - - -" o "0g" ogni volta che si preme il pulsante ZERO. "- - - -" significa che la bilancia sta elaborando, si prega di aspettare un momento. Quando "0g" e "T" si mostrano contemporaneamente nel display, significa che la funzione tara è attiva e si può posizionare il secondo carico. A questo punto la capacità totale è ridotta dal peso di tutti i carichi.

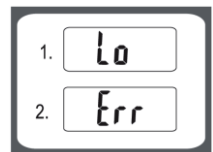
Premendo il pulsante ZERO, si potrà vedere il peso totale dei due carichi insieme. Se si vuole aggiungere più carichi, premere il pulsante ZERO per resettare il display a 0.

SPEGNIMENTO AUTOMATICO

Il prodotto si spegnerà automaticamente se non si ha operatività o se il display mostra lo stesso peso per più di 2 minuti.

INDICATORI DI AVVERTENZE

1. Sostituire la batteria
2. Bilancia sovraccarica. Rimuovere il carico per evitare eventuali danni. Il peso massimo sopportato è indicato sulla bilancia.



(IT) PULIZIA E MANUTENZIONE

- Pulire il prodotto con un panno morbido e leggermente umido (non bagnato). Rimuovere la brocca graduata per pulire il prodotto. Assicurarsi che il contenitore sia vuoto prima di iniziare la pulizia; non immergere il corpo bilancia in acqua. La bilancia non è impermeabile.
- Tutte le parti di plastica devono essere pulite immediatamente dopo essere entrati in contatto con grassi, spezie, aceto e cibi molto saporiti/colorati. Evitare il contatto con succhi di agrumi.
- Utilizzare sempre la bilancia su una superficie dura e piana. NON utilizzarla su un tappeto.
- NON danneggiare, colpire o far cadere la bilancia.
- La bilancia è uno strumento di precisione. Si prega di maneggiarla con cura.
- Riporre la bilancia in un luogo fresco ed asciutto.
- Se non si riesce ad accendere la bilancia, controllare le condizioni delle pile, se sono state installate o se sono scariche.
- Solo per uso domestico. NON utilizzare il prodotto a fini commerciali.

(IT) SMALTIMENTO

IMBALLAGGIO

Per rispettare l'ambiente, il materiale dell'imballaggio deve essere buttato correttamente rispettando la raccolta differenziata.

Verifica le disposizioni del tuo comune.



BATTERIE - Rimuovere le batterie dall'apparecchio prima dello smaltimento. Non gettare le batterie nei rifiuti domestici. Lo smaltimento delle batterie deve avvenire negli appositi contenitori o negli specifici centri di raccolta. L'adeguata raccolta differenziata contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute.

Per rimuovere le batterie, seguire le indicazioni delle Istruzioni d'uso.



Informazione agli utenti: ai sensi dell'art. 26 del Decreto Legislativo 14 marzo 2014, n. 49 "Attuazione della direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)" Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a

fine vita agli idonei centri comunali di raccolta differenziata dei rifiuti elettrotecnici ed elettronici. In alternativa alla gestione autonoma è possibile consegnare l'apparecchiatura che si desidera smaltire al rivenditore, al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente. Presso i rivenditori di prodotti elettronici con superficie di vendita di almeno 400 m² è inoltre possibile consegnare gratuitamente, senza obbligo di acquisto, i prodotti elettronici da smaltire con dimensioni inferiori a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

(IT) GARANZIA

Condizioni

La garanzia ha validità 24 mesi dalla data d'acquisto.

La presente garanzia è valida solo se viene correttamente compilata ed accompagnata dallo scontrino fiscale che ne prova la data di acquisto.

L'apparecchio deve essere consegnato esclusivamente presso un nostro Centro Assistenza autorizzato.

Per garanzia si intende la sostituzione o la riparazione dei componenti dell'apparecchio che risultano difettosi all'origine per vizi di fabbricazione.

Viene comunque garantita l'assistenza (a pagamento) anche a prodotti fuori garanzia.

Il consumatore è titolare dei diritti applicabili dalla legislazione nazionale disciplinante la vendita dei beni di consumo; questa garanzia lascia impregiudicati tali diritti.

La Casa costruttrice declina ogni responsabilità per eventuali danni a persone, animali o cose, conseguenti ad uso improprio dell'apparecchio e alla mancata osservanza delle prescrizioni indicate nell'apposito libretto istruzioni.

Limitazioni

Ogni diritto di garanzia e ogni nostra responsabilità decadono se l'apparecchio è stato:

- Manomesso da parte di personale non autorizzato.

- Impiegato, conservato o trasportato in modo improprio.

Sono comunque escluse dalla garanzia le perdite di prestazioni estetiche o tali da non compromettere la sostanza delle funzioni.

Se nonostante la cura nella selezione dei materiali e l'impegno nella realizzazione del prodotto che Lei ha appena acquistato si dovessero riscontrare dei difetti, o qualora avesse bisogno di informazioni, Vi consigliamo di telefonare al rivenditore di zona.

(EN) WARNINGS

Attention: read the precautions contained in the following booklet carefully as they provide important instructions regarding safety during installation, use and maintenance.

Important instructions to keep for further reference.

• The surfaces of this scale are not intended to come into contact with food. Foods shall be placed in containers intended to come into contact with food (for instance, dishes, bottles, bags etc.).

• This appliance may be used by children of more than 8 years of age, persons with physical, sensory or mental capabilities or inexperienced persons only if they have been previously trained in using it in a safe manner, and only if they have been informed of the dangers the product can cause. Children may not play with the appliance. Children may not clean or carry out any maintenance on the appliance without adult supervision.

• Use this product only for its intended purpose, as described in this instruction manual such as a scale for domestic use only. Any other use should be considered improper and dangerous. Packaging components (plastic bags, cardboard, polystyrene etc.) must be kept out of the reach of children as they have the potential to be dangerous and their disposal should be carried out according to the current regulations. During the weighing procedure, food must come in contact only with special container, suitable for this purpose.

• These scales should not be used to weigh objects or substances in commercial transactions, to produce medicines, to calculate tolls, tariffs, taxes, premiums, fines, remunerations, indemnities or fees of a similar kind determined by weight.

• It must be used according to the instructions, contained in this manual and it is important that the user reads and understands the use and maintenance information of the device.

• Keep away from dust and humidity; do not expose to sun or to excessive temperatures.

WARNINGS ABOUT BATTERIES

1. KEEP BATTERIES OUT OF THE REACH OF CHILDREN. Swallowing can lead to chemical burns, perforation of soft tissue, and death. Severe burns can occur within 2 hours of ingestion. Seek medical attention immediately.

2. Do not allow children to replace batteries.

3. Always insert batteries correctly with regard to polarity (+ and -) marked on the battery and the equipment.

4. Do not short-circuit batteries.

5. Do not charge batteries.

6. Do not force discharge batteries.

7. Do not mix new and used batteries or batteries of different types or brands.

8. Exhausted batteries should be immediately removed from equipment and properly disposed of.

9. Do not heat batteries

10. Do not weld or solder directly to batteries.

11. Do not dismantle batteries.

12. Do not deform batteries.

13. Do not dispose of batteries in fire.

14. A lithium battery with a damaged container should not be exposed to water.

15. Do not encapsulate and/or modify batteries.

16. Store unused batteries in their original packaging away from metal objects. If already unpacked, do not mix or jumble batteries.
17. Remove batteries from equipment if it is not to be used for an extended period of time unless it is for emergency purposes.
18. Clean the battery contacts and also those of the equipment prior to battery installation.
19. In case of leak from batteries, avoid any contact with it; in case of contact, wash the affected part with water and seek medical attention.


(EN) PRODUCT DESCRIPTION

TECHNICAL DATA AND DISPLAY

1. Indication of water and milk volume
2. Two units of weight measurement for solids: g and lb:oz
3. Two units of volume measurement for liquids: ml and fl'oz
4. Indicators of battery exhaustion and overload.
5. High precision gauge sensor
6. Tare function
7. Automatic shutdown



BUTTONS

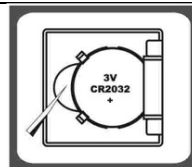
ZERO ON/OFF	On Off Zero Tare
MODE	Changing mode of measurement (weighing, water volume or milk volume).
	<p>This button is placed on the bottom of the scales.</p> <p>Use this button to change the unit of measure from metric (g, ml) to imperial (lb:oz, fl'oz).</p>

(EN) INSTALL OR REPLACE BATTERIES

A 3V CR2032 lithium battery (NOT INCLUDED) is required.

Open the battery compartment:

- Remove the old battery with the help of a sharp object as shown in the figure.
- Insert the new battery by placing one side of the battery under the battery deflector and pushing the other side. (Pay attention to polarity)




(EN) USE INSTRUCTIONS

CHANGING MODES AND UNITS OF MEASUREMENT

The scale offers measurement in metric (g, ml) and imperial (lb:oz, fl'oz) units.

- Changing modes: Press the MODE button to change the mode (weighing, water volume or milk volume).



- Changing units of measurement: Once the mode is selected, press  to select the unit of measure.

* When in weight mode the unit of measure is expressed in g, the unit of measure of the volume will be automatically expressed in ml.

* When in weight mode the unit of measure is expressed in lb:oz, the unit of measure of the volume will be automatically expressed in fl'oz.

WEIGHING

• Solids weighing mode

1. Place the product on a flat and stable surface. If you are using a container and want to reduce it from its total weight, put it first on the scale, even before you turn it on.
2. Press the ZERO button to turn on the product.
3. Wait until "O" appears on the display.
4. Set the desired mode and unit of measurement according to the above instructions.
5. Place what you want to weigh on the scale (or inside the container already placed) and start weighing. The display will show the weight.

• Volume mode (liquids)

1. Place the product on a flat and stable surface.
2. Press the ZERO button to turn on the product.
3. Wait until "O" appears on the display.
4. Place a liquid container onto the scale platform.
5. Press ZERO button to reset LCD to "0".
6. Set the desired mode and unit of measurement according to the above instructions. It is recommended to use the specific water or milk modes if what you are weighing is one of these liquids.
7. Place what you want to weigh inside the container already placed and start weighing. The display will show the volume.

"TARE" FUNCTION (WHEN THE TOTAL SUM OF ALL LOADS IS >200G)

Different loads can be weighed consecutively without removing them from the scale. Put the first load on the scale, you will get the first weight. Press the ZERO button to reset the display reading to "O" before adding the next load.

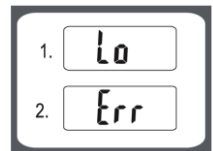
The display will show "- - -" or "Og" each time the ZERO button is pressed. "- - -" means that the product is processing, please wait a moment. When "Og" and "T" appear simultaneously in the lower part of the display, it means that the tare function is active and the second load can be positioned. In this condition, the total capacity is reduced by the weight of all loads. By pressing the ZERO button, you can see the total weight of the two loads together. If you want to add more loads, press the ZERO button to reset the display to "0".

AUTOMATIC POWER OFF

The product will automatically switch off if it is not in operation or if the display shows the same weight for 2 minutes.

WARNING INDICATORS

1. Replace the battery
2. Overloaded scale. Remove the load to avoid damage. The maximum weight supported is indicated on the scale.



(EN) CLEANING AND MAINTENANCE

- Clean the product with a soft, slightly damp (not wet) cloth. Remove the graduated pitcher to clean the product. Make sure the container is empty before starting cleaning; do not immerse the scale body in water. The scale is not waterproof.

- All plastic parts should be cleaned immediately after contact with grease, spices, vine-gar and very tasty/coloured foods. Avoid contact with citrus juices.
- Always use the scale on a hard, flat surface. DO NOT use it on a carpet.
- DO NOT damage, hit, or drop the scale.
- The scale is a precision instrument. Please handle it with care.
- Store the scale in a cool, dry place.
- If the scale cannot be turned on, check the condition of the batteries, whether they have been installed, or whether they are discharged.
- For domestic use only. DO NOT use the product for commercial purposes.

(EN) DISPOSAL

PACKAGING

To respect the environment, the packaging material must be disposed of correctly, respecting separate collection.

Check the provisions of your municipality.



BATTERIES - Remove the batteries from the appliance before its disposal. Do not dispose the batteries with domestic waste. The batteries must be disposed of in the appropriate containers or in the specific collecting centre. Suitable segregated collection helps prevent damage to the environment and to human health.

To remove batteries, refer to USER INSTRUCTIONS.



USER INFORMATION

“Implementation of Directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE)”, pertaining to reduced use of hazardous substances in electrical and electronic equipment, as well as to waste disposal.

The symbol of the crossed-out wheeled bin on the equipment or on its packaging indicates that the product must be disposed of separately from other waste at the end of its service life.

The user must therefore take the dismissed equipment to suitable separate collection centres for electrical and electronic waste.

For more details, please contact the appropriate local authority.

Suitable segregated collection of the equipment for subsequent recycling, treatment or environmentally-friendly disposal helps prevent damage to the environment and to human health, and encourages the re-use and/or recycling of the materials that make up the equipment.

Abusive disposal of the product by the user shall result in the application of administrative fines in accordance with the laws in force.

(EN) WARRANTY

Conditions

The warranty is valid for 24 months from the date of purchase.

This warranty is valid only if it is correctly filled in and accompanied by the tax receipt proving the date of purchase.

The appliance must be delivered exclusively to our authorised Service Centre.

By warranty we mean the replacement or repair of appliance components that are faulty from the start due to manufacturing defects.

However, assistance (for a fee) is also guaranteed for products out of warranty.

The consumer is the owner of the rights applicable by the national legislation governing the sale of consumer goods; this warranty is without prejudice to those rights.

The manufacturer declines all responsibility for any damage to people, animals or things resulting from improper use of the appliance and failure to comply with the instructions indicated in the appropriate instruction booklet.

Limitations

All warranty rights and all our responsibilities expire if the device has been:

- Tampered with by unauthorised personnel.
- Used, stored or transported in an inappropriate way.

In any case, loss of performance related to the aesthetics of the product or similar that does not compromise the essence of the functions is excluded from the warranty.

If, despite the careful selection of materials and our commitment to making the product you have just purchased, you find any defects, or if you need information, we recommend that you call your local dealer.

(FR) AVERTISSEMENTS

Attention : lire attentivement les prescriptions contenues dans cette notice car elles fournissent des indications importantes sur la sécurité d'installation, d'utilisation et de maintenance.

Instructions importantes à conserver pour toute future consultation.

• **Les surfaces de cette balance de cuisine ne sont pas destinées à entrer en contact avec des aliments. Les aliments doivent être placés dans des récipients destinés à entrer en contact avec des aliments (par exemple, plats, bouteilles, sacs, etc.).**

• Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, s'ils ont reçu un encadrement ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Les enfants ne doivent ni nettoyer l'appareil ni s'occuper de son entretien sans surveillance.

• Ce produit est destiné uniquement à l'usage pour lequel il a été conçu, c'est-à-dire comme balance à usage uniquement domestique. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme et donc dangereuse. Les éléments de l'emballage (sacs en plastique, carton, polystyrène, etc.) ne doivent pas être laissés à la portée des enfants car ils constituent des sources potentielles de danger et doivent être éliminés conformément à la réglementation en vigueur. Lors du pesage, les denrées alimentaires ne doivent entrer en contact qu'avec des récipients prévus à cet effet.

• Cette balance ne doit pas être utilisée pour déterminer le poids d'objets ou de substances dans les transactions commerciales, pour la fabrication de médicaments, pour le calcul des péages, tarifs, taxes, primes, amendes, rémunérations, indemnités ou redevances d'un type similaire déterminés en fonction du poids.

• Elle doit être utilisée conformément aux instructions de ce manuel et il est important que l'utilisateur lise et comprenne les informations concernant l'utilisation et l'entretien de l'appareil.

• Tenir à l'abri de la poussière et de l'humidité; n'exposez pas au soleil ou à des températures excessives

MISES EN GARDE POUR LES PILES:

1. **GARDER LES PILES HORS DE LA PORTÉE DES ENFANTS.** L'ingestion peut provoquer des brûlures chimiques, une perforation des tissus mous et la mort. Des brûlures graves peuvent survenir dans les 2 heures suivant l'ingestion. Consulter un médecin immédiatement.

2. Ne pas laisser les enfants remplacer les piles.

3. Insérer les piles correctement en respectant les polarités (+et-) indiquées sur les piles et sur l'appareil.

4. Les piles ne doivent pas être court-circuitées.

5. Ne pas charger les piles.

6. Ne pas torcer les piles à se décharger.

7. Ne pas utiliser simultanément de piles neuves et usagées, ni de piles de types ou de fabricants différents.

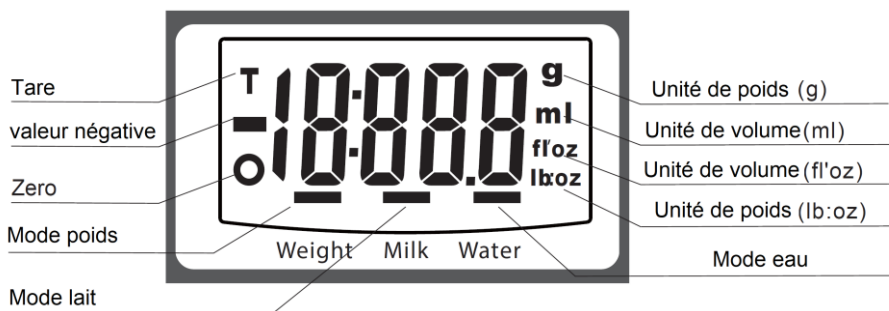
8. Les piles déchargées doivent être immédiatement retirées de l'appareil et éliminées conformément aux lois en vigueur.

9. Ne pas chauffer les piles et ne pas les exposer à la chaleur.
10. Ne pas souder directement les piles.
11. Ne pas démonter les piles.
12. Ne pas déformer les piles.
13. Ne pas jeter les piles au feu.
14. Ne pas mettre en contact de l'eau ou de l'humidité, en particulier au cas où le boîtier de la pile serait endommagé.
15. Ne pas capsuler ou modifier les piles.
16. Ranger les piles non utilisées dans leur emballage d'origine, à l'écart des objets métalliques. Si elles ont été déjà retirées de l'emballage, ne pas mélanger les piles.
17. Si vous avez l'intention de ne pas utiliser l'appareil pendant une période prolongée, retirez les piles.
18. Nettoyer les contacts des piles et ceux de l'appareil avant d'insérer les piles.
19. En cas de fuite des piles, éviter tout contact avec le matériau qui fuit ; en cas de contact, rincer la partie affectée avec de l'eau et consulter un médecin.


(FR) DESCRIPTION DU PRODUIT

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES ET ÉCRAN

1. Indication du volume d'eau et de lait
2. Deux unités de mesure pour les solides: g, 16:oz
3. Deux unités de mesure pour les liquides: ml, fl'oz
4. Indicateur de batterie faible/surcharge
5. Capteur de mesure de haute précision
6. Fonction de tare
7. Arrêt automatique



TOUCHE

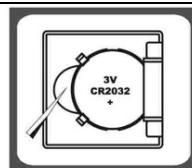
ZERO ON/OFF	Allumer / Arrêt / Zéro / Tare
MODE	Changement de mode de mesure (pesée, volume d'eau ou volume de lait).
	Ce bouton est placé en bas de la balance. Utilisez ce bouton pour changer l'unité de mesure de métrique (g, ml) à impériale (lb:oz, fl'oz).

(FR) INSTALLATION OU REMPLACEMENT DES BATTERIES

Une pile (non fournie) au lithium 3V CR2032 est requise.

Ouvrez le logement à piles:

- Retirez la batterie usagée à l'aide d'un objet pointu, comme indiqué sur la figure.
- Insérez la nouvelle batterie en plaçant un core de la batterie sous le déflecteur de la batterie, puis poussez l'autre core. (Faites attention à la polarité).



(FR) MODE D'EMPLOI

CHANGER LE MODE ET L'UNITÉ DE MESURE

La balance offre une mesure en unités métriques (g, ml) et en unités impériales lb:oz, fl'oz).

- Changement de mode: pour changer de mode entre poids, volume d'eau et volume de lait, appuyez sur la touche MODE.
- Changement de l'unité de mesure: une fois le mode défini, vous pouvez modifier l'unité de mesure en



appuyant sur la touche

* En mode poids, l'unité de mesure est exprimée en g, l'unité de mesure du volume sera automatiquement exprimée en ml.

* En mode poids, l'unité de mesure est exprimée en lb:oz, l'unité de mesure du volume sera automatiquement exprimée en fl'oz.

POUR MESURER

• Mode pesage

1. Placez le produit sur une surface plane et stable. Si vous utilisez un récipient et que vous voulez l'enlever du poids total, placez-le en premier sur la balance, avant même de l'enclencher.
2. Pour mettre en fonction, appuyez délicatement sur la touche ZERO.
3. Attendez que "O" s'affiche.
4. Réglez le mode et l'unité de mesure souhaités conformément aux instructions ci-dessus.
5. Placez ce que vous voulez peser sur la balance (ou à l'intérieur du récipient déjà positionné) et commencez à peser. L'afficheur indiquera le poids.

• Mode volume

1. Placez le produit sur une surface plane et stable.
2. Pour mettre en fonction, appuyez délicatement sur la touche ZERO.
3. Attendez que "O" s'affiche.
4. Placez un récipient pour liquides sur la surface de la balance.
5. Appuyez sur la touche ZERO pour remettre l'affichage à "0".
6. Installez le mode souhaité et l'unité de mesure conformément aux instructions ci-dessus. Utilisez les modes spécifiques pour l'eau ou pour le lait si ce que vous pesez est l'un de ces fluides.
7. Mettez ce que vous voulez peser dans le récipient déjà placé et commencez à peser. L'afficheur indiquera le volume du liquide.

FONCTION "TARA" (LORSQUE LA SOMME TOTALE DE TOUTES LES CHARGES EST > 200G)

Vous pouvez peser charges différentes l'une après l'autre sans les retirer de la balance. Placez la première charge sur la balance, vous obtiendrez le premier poids. Appuyez sur la touche ZERO pour réinitialiser l'affichage à "O" avant d'ajouter la charge suivante. L'écran affichera "- - -" ou "0g" chaque fois que vous appuyerez sur la touche ZERO.

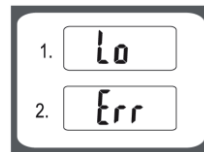
"- - -" signifie que la balance est en cours d'élaboration, veuillez patienter un instant. Lorsque "0g" et "T" apparaissent simultanément à l'écran, cela signifie que la fonction de tare est active et que la deuxième charge peut être positionnée. À ce stade, la capacité totale est réduite du poids de toutes les charges. Appuyant sur la touche bouton ZERO, vous pouvez voir le poids total des deux charges ensemble. Si vous souhaitez ajouter plus de charges, appuyez sur la touche ZERO pour réinitialiser l'affichage à "O".

ARRÊT AUTOMATIQUE

Le produit s'éteindra automatiquement si vous ne travaillez pas ou si l'écran affiche le même poids pendant plus de deux minutes.

INDICATEURS D' AVERTISSEMENT

1. Remplacez la batterie
2. Balance surchargée. Retirez la charge pour éviter d'endommager l'appareil. Le poids maximum supporté est indiqué sur la balance.



(FR) NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Nettoyez le produit avec un chiffon doux légèrement humide (non mouillé). Retirez le doseur gradué pour nettoyer le produit. Assurez - vous que le récipient soit vide avant le début du nettoyage; n'immergez pas le corps de la balance dans l'eau. La balance n' est pas étanche.
- Toutes les pièces en plastique doivent être nettoyées immédiatement après avoir été en contact avec graisses, épices, vinaigre et des aliments très savoureux/ colorés. Évitez le contact avec les jus d' agrumes.
- Utilisez toujours la balance sur une surface dure et plane. NE l'utilisez PAS sur un tapis.
- NE PAS endommager, heurter ou laisser tomber la balance.
- La balance est un instrument de précision. Veuillez la manipuler avec soin.
- Rangez la balance dans un endroit frais et sec.
- Si la balance ne s' active pas, vérifiez l' état des piles, si elles ont été installées correctement ou si elles sont faibles.
- Uniquement pour usage domestique. N'utiliser PAS le produit à des fins commerciales.

(FR) MISE AU REBUT

EMBALLAGE

Afin de respecter l'environnement, les matériaux d'emballage doivent être éliminés correctement par une collecte sélective.

Vérifiez les règlements de votre municipalité.



PILES - Retirez les piles de l'appareil avant de l'éliminer. Ne pas jeter les piles avec les ordures ménagères. Les piles doivent être éliminées dans des conteneurs spéciaux ou dans des points de collecte spécifiques. Une collecte séparée adéquate permet d'éviter d'éventuels effets négatifs sur l'environnement et la santé.

Pour retirer les piles, suivre les instructions dans le MODE D'EMPLOI.



INFORMATION UTILISATEUR

« Mise en oeuvre de la directive 2012/19/UE sur les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) », relative à la réduction de l'utilisation de substances dangereuses dans les appareils électriques et électroniques, ainsi qu'à l'élimination des déchets.

Le symbole de la poubelle sur roulettes barrée sur l'appareil ou sur son emballage indique que le produit doit être éliminé séparément des autres déchets à la fin de sa durée de vie. L'utilisateur doit donc apporter l'appareil à jeter à des centres de collecte séparés appropriés pour les déchets électriques et électroniques.

Pour plus de détails, veuillez contacter l'autorité locale spéciale. Une collecte séparée appropriée de l'appareil pour un recyclage, un traitement ou une élimination respectueux de l'environnement permet d'éviter les dommages à l'environnement et à la santé humaine et encourage la réutilisation et/ou le recyclage des matériaux qui composent l'appareil.

L'élimination abusive du produit par l'utilisateur entraînera l'application d'amendes administratives conformément aux lois en vigueur.

(FR) GARANTIE

Conditions

La garantie a une durée de 24 mois à compter de la date d'achat.

Cette garantie est valable seulement si correctement compilée et accompagnée du ticket de caisse qui confirme la date d'achat.

L'appareil doit être remis exclusivement à notre SAV agréé.

La garantie couvre la substitution ou la réparation des composants de l'appareil défectueux à l'origine à cause de vices de fabrication.

Nous garantissons toute de même l'assistance (payante) même des produits hors garantie.

Le consommateur est titulaire des droits applicables par la législation nationale disciplinant la vente de biens de consommations ; cette garantie ne compromet pas les droits en question.

Le fabricant décline toute responsabilité pour les éventuels dommages physiques ou matériels dérivant de l'utilisation impropre de l'appareil et du non-respect des consignes indiquées dans le manuel.

Limitations

Tous les droits de garantie et toutes nos responsabilités déchoient si l'appareil a été :

-modifié de la part de personnel non autorisé.

-utilisé, conservé ou transporté de façon impropre.

La garantie ne couvre pas les pertes de prestations esthétiques ou celles qui ne compromettent pas l'origine des fonctions.

Si malgré l'attention dédiée au choix des composants et l'engagement dans la réalisation du produit que vous venez d'acheter vous remarquez des défauts ou si vous avez besoin d'informations, veuillez vous adresser au revendeur de zone.

(DE) WARNHINWEISE

Achtung: Lesen Sie sorgfältig die im folgenden Handbuch enthaltenen Warnhinweise, die wichtige Angaben zur Sicherheit bei der Installation, Verwendung und Wartung der Maschine bieten.

Wichtige Hinweise, die für die weitere Verwendung aufzubewahren sind.

• **Die Oberflächen dieser Küchenwaage dürfen nicht mit Lebensmitteln in Kontakt kommen. Lebensmittel müssen in Behältern aufbewahrt werden, die mit Lebensmitteln in Kontakt kommen sollen (z. B. Geschirr, Flaschen, Beutel usw.).**

• Dieses Gera! kann verwendet werden, von Kindern im Alter von nicht weniger als 8 Jahre und Personen mit eingeschränkter körperlicher und/oder sensorische Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen, nur dann, wenn sie von einem erfahrenen Erwachsenen beaufsichtigt werden, oder wenn sie Anweisungen zur Verwendung von wurden die Gera! auf eine sichere Art und Weise und die damit verbundenen Gefahren zu verstehen. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gera! spielen. Die normale Pflege und Reinigung Verfahren und Wartung, die vom Benutzer ausgeführt werden können nicht von Kindern oder Personen mit eingeschränkter körperlicher und/oder sensorische Fähigkeit ausgeführt werden.

• Dieses Gera! ist nur für die Verwendung bestimmt, für die es entwickelt wurde, als Gepäckwaage nur für den Hausgebrauch. Jede andere Verwendung ist als unsachgemäß und daher gefährlich anzusehen. Die Verpackungselemente (Plastiktüten, Pappe, Styropor usw.) dürfen nicht in die Hände von Kindern gelangen, da sie potenzielle Gefahrenquellen darstellen und gemäß den geltenden Bestimmungen entsorgt werden müssen. Während des Wiegens dürfen die Lebensmittel nur mit für diese Verwendung geeigneten Behältern in Kontakt kommen.

• Diese Gepäckwaage kann nicht zur Bestimmung des Gewichts von Gegenständen oder Stoffen im Geschäftsverkehr, zur Herstellung von Arzneimitteln, zur Berechnung von Maut, Zöllen, Steuern, Boni, Geldbußen, Entschädigungen, Entschädigungen oder ähnlichen Gebühren verwendet werden Gewicht.

• Es muss gemäß den Anweisungen in diesem Handbuch verwendet werden. Der Benutzer muss die Informationen zur Verwendung und Wartung des Geräts lesen und verstehen.

• Von Staub und Feuchtigkeit fernhalten; nicht der Sonne oder übermäßigen Temperaturen aussetzen.

HINWEISE FÜR DIE BATTERIEN:

1. BATTERIEN AUSSER DER REICHWEITE VON KINDERN AUFBEWAHREN. Bei Verschlucken können diese zu chemischen Verbrennungen führen, Weichteile durchstechen oder zum Tode führen. Es können innerhalb von 2 Stunden nach dem Verschlucken schwere Verbrennungen auftreten. Sofort einen Arzt aufsuchen.

2. Kinder dürfen keine Batterien austauschen.

3. Die Batterien richtig einsetzen und dabei auf die Polaritäten (+ und -) achten, die an den Batterien und dem Gera! angegeben sind.

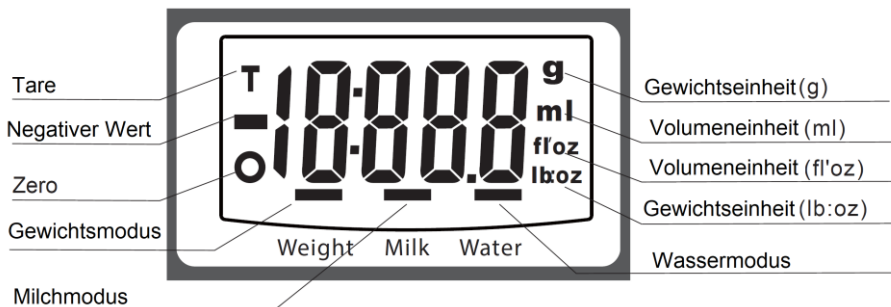
4. Keinen Kurzschluss an den Batterien auslösen.

5. Die Batterien nicht wiederaufladen.
6. Das Entladen der Batterien nicht erzwingen.
7. Nicht gleichzeitig neue und gebrauchte Batterien oder Batterien unterschiedlicher Art oder von verschiedenen Herstellern verwenden.
8. Entladene Batterien müssen sofort aus dem Gerät genommen werden und entsprechend den geltenden Gesetzen entsorgt werden.
9. Batterien nicht aufheizen und keinen Wärmequellen aussetzen.
10. Batterien nicht direkt verschweißen.
11. Batterien nicht demontieren.
12. Batterien nicht verformen.
13. Batterien nicht ins Feuer werfen und dorthin entsorgen.
14. Nicht mit Wasser oder Feuchtigkeit in Kontakt bringen, vor allem, falls der Batteriebehälter beschädigt werden sollte.
15. Batterien nicht verkapseln oder verändern.
16. Unbenutzte Batterien in ihrer Originalverpackung, weit entfernt von Metallgegenständen, aufbewahren. Falls sie schon aus der Verpackung genommen wurden, die Batterien nicht vermischen.
17. Falls das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht verwendet wird, die Batterien herausnehmen.
18. Die Kontakte von Batterie und Gerät reinigen, bevor die Batterien eingelegt werden.
19. Falls die Batterien lecken, den Kontakt mit dem ausgetretenen Material vermeiden; bei Kontakt mit Wasser abspülen und einen Arzt konsultieren.


(DE) PRODUKTBESCHREIBUNG

TECHNISCHE MERKMALE UND DISPLAY

1. Angabe der Wasser- und Milchmenge
2. Zwei Maßeinheiten für Feststoffe: g, 16:oz
3. Zwei Maßeinheiten für Flüssigkeiten: ml, fl'oz
4. Anzeige für schwache Batterie/Oberladung
5. Hochpräziser Messfühler
6. Tara-Funktion
7. Automatische Abschaltung



TASTE

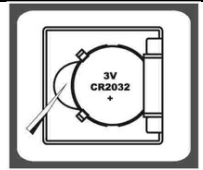
ZERO ON/OFF	Ein/ Aus, auf Null stellen, Tara-Funktion
MODE	Messmodus ändern (Wiegen, Wassermenge oder Milchmenge).
	Diese Schaltfläche befindet sich unten auf der Waage. Mit dieser Schaltfläche können Sie die Maßeinheit von metrisch (g, ml) auf imperial (lb:oz, fl'oz) ändern.

(DE) EINBAU ODER AUSTAUSCH VON BATTERIEN

Eine (nicht enthalten) 3V-Lithium Batterie CR2032 ist erforderlich.

Öffnen Sie das Batteriefach:

- Entfernen Sie die alte Batterie mit Hilfe eines spitzen Gegenstandes (siehe Abbildung).
- Legen Sie die neue Batterie ein, indem Sie eine Seite der Batterie unter den Batterieabweiser legen und dann die andere Seite schieben.



(DE) BEDIENUNGSANLEITUNG

BEDIENUNGSANLEITUNG

MODUS UND MASSEINHEIT WECHSELN

Die Waage bietet Messungen in metrischen Einheiten (g, ml) und imperialen Einheiten (lb:oz, fl'oz).

- Modus wechseln: Um den Modus zwischen Gewicht, Wasservolumen und Milchvolumen zu ändern, drücken Sie die MODE-Taste.
- Maßeinheit wechseln: Sobald der Modus eingestellt ist, können Sie die Maßeinheit ändern, indem



Sie die -Taste.

** Wenn im Gewichtsmodus die Maßeinheit in g angegeben wird, wird die Maßeinheit des Volumens automatisch in ml angegeben.*

** Wenn im Gewichtsmodus die Maßeinheit in 16:oz angegeben wird, wird die Volumeneinheit automatisch in fl' oz ausgedruckt.*

ZU MESSEN

• Wiegemodus

1. Stellen Sie das Produkt auf einer ebenen, stabilen Oberfläche. Wenn Sie einen Behälter verwenden und diesen vom Gesamtgewicht reduzieren möchten, stellen Sie ihn zunächst auf die Waage, noch bevor Sie diese einschalten.
2. Drücken Sie die ZERO-Taste, um das Produkt einzuschalten.
3. Warten Sie, bis im Display "0" angezeigt wird.
4. Stellen Sie den gewünschten Modus und die Maßeinheit gemäß den obigen Anweisungen ein.
5. Legen Sie das gewünschte Gewicht auf die Waage (oder in den bereits aufgestellten Behälter) und beginnen Sie mit dem Wiegen. Das Display zeigt das Gewicht an.

• Volumenmodus

1. Stellen Sie das Produkt auf eine ebene und stabile Oberfläche.
2. Drücken Sie die ZERO-Taste, um das Produkt einzuschalten.
3. Warten Sie, bis das Display „0“ anzeigt.
4. Stellen Sie einen Behälter für Flüssigkeiten auf die Oberfläche der Waage.
5. Drücken Sie die ZERO-Taste, um die Anzeige auf „0“ zu nullen.
6. Stellen Sie den gewünschten Modus und die Maßeinheit gemäß den obigen Anweisungen ein. Es wird empfohlen, beim Wiegen von Flüssigkeiten die spezifischen Modi für Wasser oder Milch zu verwenden.
7. Geben Sie das, was Sie wiegen möchten, in den bereits aufgestellten Behälter und beginnen Sie mit dem Wiegen. Das Display zeigt das Flüssigkeitsvolumen an.

“TARA”-FUNKTION (WENN DIE GESAMTSUMME ALLER LASTEN > 200 G IST)

Sie können verschiedene Lasten nacheinander wiegen, ohne diese von der Waage zu nehmen.

Legen Sie die erste Last auf die Waage; Sie erhalten das erste Gewicht. Drücken Sie die ZERO-Taste, um den Anzeigewert auf „0“ zurückzusetzen, bevor Sie die nächste Ladung hinzufügen. Jedes Mal, wenn Sie die Nulltaste drücken, zeigt das Display „- - -“ oder „0g“ an. „- - -“ bedeutet, dass die Waage in Bearbeitung ist. Bitte warten Sie einen Augenblick. Wenn „0g“ und „T“ gleichzeitig im Display angezeigt werden, bedeutet dies, dass die Tara-Funktion aktiv ist und die zweite Last positioniert werden kann. In diesem Zustand, die Gesamtkapazität wird durch das Gewicht aller Lasten reduziert.

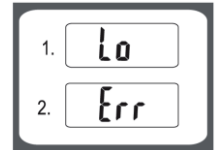
Durch Drücken die ZERO- Taste können Sie das Gesamtgewicht der beiden Lasten zusammen sehen. Wenn Sie weitere Lasten hinzufügen möchten, drücken Sie die ZERO- Taste, um die Anzeige auf „0“ zurückzusetzen.

AUTOMATISCHE ABSCHALTUNG

Das Produkt wird automatisch ausgeschaltet, wenn es nicht in Betrieb ist oder wenn das Display länger als 2 Minuten das gleiche Gewicht anzeigt.

WARNANZEIGEN

1. Ersetzen Sie die Batterie
2. Wenn die Waage überlastet ist. Entfernen Sie die Last, um Beschädigungen zu vermeiden Das zulässige Maximalgewicht ist auf dem Produkt angegeben.



(DE) REINIGUNG UND WARTUNG

- Reinigen Sie das Produkt mit einem weichen, leicht feuchten (nicht nassen) Tuch. Entfernen Sie den Messkrug, um das Produkt zu reinigen. Stellen Sie sicher, daß der Behälter leer ist, bevor Sie ihn reinigen; nicht den Waagekörper im Wasser tauchen. Die Waage ist nicht wasserdicht.
- Alle Kunststoffteile müssen sofort nach dem Kontakt mit Fetten, Gewürzen, Essig und sehr schmackhaften/farbigem Lebensmitteln gereinigt werden. Kontakt mit Zitrusöften vermeiden.
- Verwenden Sie die Waage immer auf einer harten, ebenen Oberfläche. Verwenden Sie es NICHT auf einem Teppich.
- NICHT die Waage beschädigen, schlagen oder fallen lassen.
- Die Waage ist ein Präzisionsinstrument. Bitte es vorsichtig behandeln.
- Bewahren Sie die Waage an einem kühlen und trockenen Ort auf.
- Wenn Sie die Waage nicht einschalten können, überprüfen Sie den Zustand der Batterien, ob sie korrekt eingelegt wurden oder ob sie schwach sind.
- Nur für den häuslichen Gebrauch bestimmt. Das Produkt NICHT für kommerzielle Zwecke verwenden.

(DE) ENTSORGUNG

VERPACKUNG

Der Umwelt zuliebe muss das Verpackungsmaterial entsprechend der Mülltrennung entsorgt werden. Berücksichtigen Sie dabei die Vorgaben Ihres Wohnortes.



BATTERIEN - Die Batterien vor der Entsorgung aus dem Gerät nehmen. Die Batterien nicht in den Hausmüll werfen. Die Batterien müssen in dafür vorgesehenen Behältern oder Sammelzentren entsorgt werden. Die richtige Entsorgung trägt dazu bei, mögliche negative Auswirkungen auf Umwelt und Gesundheit zu vermeiden.

Um die Batterien herauszunehmen, den GEBRAUCHSANWEISUNG Folge leisten



INFORMATION FÜR DEN BENUTZER

“Umsetzung der Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE)” zur Verringerung der Verwendung gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten sowie zur Abfallentsorgung.

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf dem Gerät oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt am Ende seiner Lebensdauer getrennt von anderen Abfällen entsorgt werden muss. Der Benutzer muss daher die ausgemusterten Geräte zu geeigneten getrennten Sammelstellen für Elektro- und Elektronikabfälle bringen. Für weitere Einzelheiten wenden Sie sich bitte an die zuständige lokale Behörde. Eine geeignete getrennte Sammlung der Geräte für das spätere Recycling, die Verarbeitung oder die umweltfreundliche Entsorgung trägt dazu bei, Schäden an der Umwelt und der menschlichen Gesundheit zu vermeiden, und fördert die Wiederverwendung und/oder das Recycling der Materialien, aus denen die Geräte bestehen. Eine widerrechtliche Entsorgung des Produkts durch den Benutzer hat die Anwendung von Verwaltungsstrafen gemäß den geltenden Gesetzen zur Folge.

(DE) GARANTIE

Garantiebedingungen

Die Garantiezeit beträgt 24 Monate ab Kaufdatum.

Diese Garantie ist nur dann gültig, wenn sie korrekt ausgefüllt und mit der Quittung, die das Kaufdatum belegt, versehen ist.

Das Gerät darf nur an unserem autorisierten Kundendienstzentrum abgegeben werden.

Unter Garantie versteht man den Austausch oder die Reparatur von Komponenten des Gerätes, die aufgrund von Fabrikationsfehlern von Anfang an defekt sind.

Allerdings ist der (kostenpflichtige) Kundendienst auch für Produkte außerhalb der Garantiezeit gewährleistet.

Der Verbraucher hat die nach nationalem Recht für den Verkauf von Konsumgütern geltenden Rechte; diese Garantie berührt diese Rechte nicht.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Personen-, Tier- oder Sachschäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch des Gerätes oder durch Nichtbeachtung der in der entsprechenden Anleitung angegebenen Anweisungen entstehen.

Einschränkungen

Alle Garantieansprüche und unsere Haftung erlöschen in folgenden Fällen:

- Manipulationen durch unbefugtes Personal.
- Unsachgemäße Verwendung, Lagerung oder Transport.

Ausgeschlossen von der Garantie sind Beeinträchtigungen des ästhetischen Erscheinungsbildes oder Schäden, welche die Funktionsfähigkeit nicht beeinträchtigen.

Wenn Sie trotz unserer Sorgfalt bei der Auswahl der Materialien und bei der Herstellung des von Ihnen gekauften Produkts Mängel feststellen oder wenn Sie Informationen benötigen, rufen Sie bitte Ihren lokalen Händler an.

(ES) ADVERTENCIAS

Atención: leer atentamente las advertencias contenidas en el siguiente manual ya que suministran indicaciones importantes en cuanto a la seguridad de la instalación, de uso y de mantenimiento.

Instrucciones importantes que deben conservarse para consultas adicionales.

- **Las superficies de esta balanza de cocina no están destinadas a entrar en contacto con alimentos. Los alimentos se colocarán en recipientes destinados a entrar en contacto con alimentos (por ejemplo, platos, botellas, bolsas, etc.).**

- Este artículo puede ser utilizado por niños de edad superior a 8 años, por personas con capacidad física, sensorial o mental reducidas o personas inexpertas solo si previamente son instruidas sobre el uso en forma segura y solo si están informadas de los peligros relacionados con el aparato. Este artículo NO es un aparato para ser utilizado en juegos por los niños. La limpieza y el mantenimiento del aparato no pueden ser hechos por niños sin la supervisión de un adulto.

- Este producto está destinado únicamente al uso para el que fue diseñado, es decir, como balanza para uso doméstico. Cualquier otro uso se considera impropio y, por lo tanto, peligroso. Los elementos de embalaje (bolsas de plástico, cartón, poliestireno, etc.) no deben dejarse al alcance de los niños, ya que son fuentes potenciales de peligro y deben eliminarse de acuerdo con la normativa vigente. Durante el pesaje, los alimentos solo deben entrar en contacto con recipientes adecuados para este fin.

- Esta balanza no puede utilizarse para determinar el peso de objetos o sustancias en transacciones comerciales, para la fabricación de medicamentos, para el cálculo de peajes, tarifas, impuestos, primas, multas, remuneraciones, indemnizaciones o cánones de un tipo similar determinados en función del peso.

- Debe utilizarse de acuerdo con las instrucciones de este manual y es importante que el usuario lea y comprenda la información para el uso y mantenimiento del aparato.

- Mantenga el producto alejado del polvo y la humedad; no lo exponga a los rayos del sol ni a temperaturas excesivas.

ADVERTENCIAS PARA LAS BATERÍAS:

1. MANTENER LAS BATERÍAS FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS. La ingestión puede provocar quemaduras químicas, perforación de los tejidos blandos y la muerte. Al cabo de 2 horas de la ingestión pueden presentarse quemaduras graves. Acuda inmediatamente a un médico.

2. Las baterías no pueden ser sustituidas por los niños.

3. Introduzca correctamente las baterías, prestando atención a la polaridad (+ y -) marcadas en las baterías y en el aparato.

4. Las baterías no deben cortocircuitarse.

5. No cargar las baterías.

6. No forzar la descarga de las baterías.

7. No utilizar baterías nuevas junto con las usadas, tampoco utilice baterías de otro tipo o de otros fabricantes.

8. Las baterías agotadas deben retirarse inmediatamente del aparato y ser eliminadas correctamente, según las leyes vigentes.

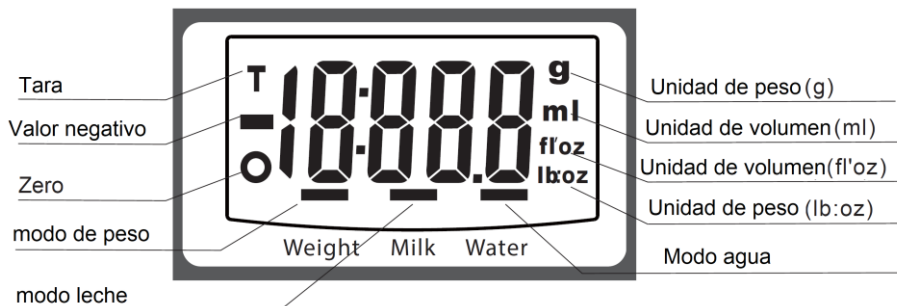
9. No calentar las baterías ni exponerlas a fuentes de calor.

10. No soldar directamente las baterías.
11. No desmontar las baterías.
12. No deformar las baterías.
13. No arrojar ni eliminar las baterías en el fuego.
14. No poner en contacto con agua ni humedad, especialmente si el compartimiento de baterías estuviera dañado.
15. No encapsular ni modificar las baterías.
16. Conservar las baterías no usadas en su embalaje original, lejos de objetos metálicos. Cuando se hayan retirado de su embalaje, no mezcle las baterías.
17. En caso de que no se utilice el aparato durante un periodo de tiempo prolongado, retire las baterías.
18. Limpie los contactos de las baterías y aquellos del aparato antes de introducir las baterías.
19. En caso de pérdidas por las baterías, evite todo tipo de contacto con el material vertido, en caso de contacto, enjuague la parte afectada con agua y acuda a un médico.


(ES) DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS Y PANTALLA

1. Indicación del volumen de agua y leche
2. Dos unidades de medida de peso para sólidos: g y lb:oz
3. Dos unidades de medida de volumen para líquidos: ml y fl'oz (onzas líquidas).
4. Indicadores de batería agotada y sobrecarga.
5. Sensor de ca libre de alta precisión
6. Función de tara
7. Apagado automático



TECLAS

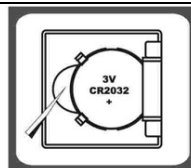
ZERO ON/OFF	Encender / Apagado / Zero / Tara
MODE	Cambio de modo de medición (pesaje, volumen de agua o volumen de leche).
	Este botón se coloca en la parte inferior de la balanza. Use este botón para cambiar la unidad de medida de métrica (g, ml) a imperial (lb:oz, fl'oz).

(ES) INSTALAR O CAMBIAR LAS PILAS

Se requiere una pila de litio de 3V CR2032 (no incluido).

Abra el compartimiento de la batería:

- Retire la pila vieja con la ayuda de un objeto puntiagudo como se muestra en la figura.
- Inserte la batería nueva colocando un lado de la batería debajo del deflector de la batería y empujando el otro lado. (Preste atención a la polaridad)




(ES) INSTRUCCIONES DE USO

CAMBIO DE MODO Y UNIDAD DE UNIDADES DE MEDIDA

La báscula ofrece mediciones en unidades métricas (g, ml) e imperiales (lb:oz, fl'oz).

- Cambio de modo: Pulse la tecla MODE para cambiar el modo (pesaje, calculo del volumen de agua, volumen de leche, volumen de aceite y volumen de harina).



- Cambio de unidades de medida: Una vez seleccionado el modo, pulse la tecla  para seleccionar la unidad de medida que prefiera.

** When in weight mode the unii of measure is expressed in g, the unii of measure of the volume will be automatically expressed in ml.*

** When in weight mode the unii of measure is expressed in lb:oz, the unii of measure of the volume will be automatically expressed in fl'oz.*

MEDIR

• Modo de pesaje de sólidos

1. Coloque el producto sobre una superficie plana y estable. Si está utilizando un recipiente y desea reducir su peso de lo total, colóquelo primero en la báscula, incluso antes de encenderla.
2. Pulse el botón ZERO para encender el producto.
3. Espere hasta que aparezca "O" en la pantalla.
4. Ajuste el modo y la unidad de medida deseada de acuerdo con las instrucciones anteriores.
5. Coloque lo que desee pesar en la báscula (o dentro del contenedor ya colocado) y comience a pesar. En la pantalla aparecerá el peso.

• Modo volumen (líquidos)

1. Coloque el producto sobre una superficie plana y estable.
2. Pulse el botón ZERO para encender el producto.
3. Espere hasta que aparezca "O" en la pantalla.
4. Coloque un recipiente para líquidos en la superficie de la báscula.
5. Presione el botón ZERO para poner a cero la pantalla a "0".
6. Ajuste el modo y la unidad de medida deseada de acuerdo con las instrucciones anteriores. Se recomienda utilizar los modos específicos para agua o leche si lo que está pesando es uno de estos líquidos.
7. Coloque lo que desee pesar dentro del contenedor ya colocado y comience a pesar. En la pantalla aparecerá el volumen.

FUNCION "TARA" (CUANDO LA SUMA TOTAL DE TODAS LAS CARGAS ES 200G)

Se pueden pesar cargas diferentes consecutivamente sin necesidad de retirarlas de la báscula. Ponga la primera carga en la báscula, obtendrá el primer peso. Presione el botón ZERO para reajustar la lectura de la pantalla a "O" antes de añadir la siguiente carga.

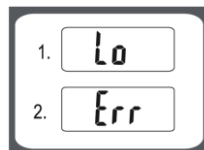
La pantalla mostrará "- - - -" o "0g" cada vez que se pulse el botón ZERO. "- - - -" significa que el producto está en proceso, por favor espere un momento. Cuando "0g" y "T" aparecen simultáneamente en la parte inferior de la pantalla, significa que la función de tara está activada y que se puede posicionar la segunda carga. En esta condición, la capacidad total se reduce por el peso de todas las cargas. Pulsando el botón ZERO otra vez se puede ver el peso total de las dos cargas juntas. Si desea añadir más cargas, pulse el botón ZERO para reajustar la pantalla a "O".

APAGADO AUTOMÁTICO

El producto se apagará automáticamente si no está en funcionamiento o si la pantalla muestra el mismo peso durante más de dos minutos.

INDICADORES DE ADVERTENCIA

1. Sustituir la batería
2. Báscula sobrecargada. Retire la carga para evitar daños. El peso máximo soportado está indicado en la báscula.



(ES) LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Limpie el producto con un paño suave y ligeramente húmedo (no mojado). Retire la jarra graduada para limpiar el producto. Asegúrese de que el recipiente esté vacío antes de comenzar la limpieza; no sumerja el cuerpo de la báscula en agua. La báscula no es impermeable.
- Todas las piezas de plástico deben limpiarse inmediatamente después de haber estado en contacto con grasa, especias, vinagre y alimentos muy sabrosos o coloreados. Evite el contacto con los jugos cítricos.
- Utilice siempre la báscula sobre una superficie dura y plana. NO la use en una alfombra.
- NO dañe, golpee o deje caer la báscula.
- La báscula es un instrumento de precisión. Por favor, manéjelo con cuidado.
- Guarde la báscula en un lugar fresco y seco.
- Si la báscula no se puede encender, compruebe el estado de las pilas, si están instaladas o descargadas.
- Solo para uso doméstico. NO utilice el producto con fines comerciales.

(ES) ELIMINACIÓN

EMBALAJE

Para respetar el medio ambiente, el material de embalaje debe eliminarse correctamente respetando la recogida selectiva.

Consulta la normativa de tu municipio.



BATERÍAS - Retire las baterías del aparato antes de eliminarlas. No arrojar las baterías en los residuos domésticos. Las baterías deben ser eliminadas en los recipientes específicos o llevándolas a los centros de recogida correspondientes. La recogida selectiva adecuada contribuye a evitar los posibles efectos negativos para el medio ambiente y la salud.

Para retirar las baterías, siga las instrucciones de las INSTRUCCIONES DE USO.



INFORMACIÓN A LOS USUARIOS

“Aplicación de la Directiva 2012/19/EU sobre Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE)”, concerniente al uso reducido de sustancias peligrosas en equipos eléctricos y electrónicos, así como a la eliminación de residuos”.

El símbolo del contenedor marcado con una X señalado en el equipo o en la confección indica que el producto al final de su vida útil debe ser recogido separadamente de los otros desechos. El usuario por lo tanto tendrá que entregar el equipo que llegó al final de su vida a los centros comunales de recogida diferenciada de desechos eléctricos y electrónicos idóneos. Para más detalles, por favor contactar a la autoridad local correspondiente. La adecuada recogida diferenciada para el envío sucesivo del equipo al reciclaje, al tratamiento y a la eliminación ambientalmente compatible contribuye a evitar posibles efectos negativos en el ambiente y en la salud y favorece el reutilizo y/o reciclado de los materiales que componen el equipo.

La eliminación abusiva del producto por parte del usuario dará lugar a la aplicación de multas administrativas de conformidad con las leyes en vigor.

(ES) GARANTÍA

Condiciones

La garantía tiene validez de 24 meses desde la fecha de la compra.

La presente garantía es válida solo si es correctamente llenada y acompañada de la factura fiscal que certifica la fecha de la compra.

El aparato debe ser entregado exclusivamente en un Centro de Asistencia nuestro autorizado.

Por garantía se entiende la sustitución o la reparación de los componentes del aparato que resultan defectuosos en el origen por defectos de fabricación.

Está de todos modos garantizada la asistencia (con pago) incluso en productos fuera de garantía.

El consumidor es titular de los derechos aplicables por la legislación nacional que disciplina la venta de los bienes de consumo; esta garantía deja sin perjuicio estos derechos.

La Casa fabricante declina toda responsabilidad por eventuales daños a personas, animales o cosas, consecuencia de uso inadecuado del aparato y la inobservancia de las prescripciones indicadas en el respectivo manual de instrucciones.

Limitaciones

Todo derecho de garantía y toda responsabilidad nuestra decaen si el aparato ha sido:

- Manipulado por parte de personal no autorizado.

- Empleado, conservado o transportado de manera inadecuada.

Están de todos modos excluidas de la garantía las pérdidas de prestaciones estéticas o tales de no comprometer la sustancia de las funciones.

Si, no obstante, el cuidado en la selección de los materiales y el empeño en la realización del producto que ha apenas comprado se detectaran defectos, o en caso de que necesitara información, le recomendamos llamar al revendedor de zona.

(PT) ADVERTÊNCIAS

Atenção: leia atentamente as advertências contidas neste manual, pois elas fornecem importantes indicações com relação à segurança na instalação, na utilização e na manutenção.

Instruções importantes a serem conservadas para consultas futuras.

- **As superfícies desta balança não foram previstas para o contato direto com os alimentos. Os alimentos a serem pesados devem ser posicionados em recipientes adequados para o contato com alimentos (por ex., pratos, garrafas, sacos etc.).**

- O aparelho pode ser utilizado por crianças com idade não inferior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, sem experiência ou sem os conhecimentos necessários, contanto que estejam sob supervisão ou que tenham previamente recebido instruções sobre o uso seguro do aparelho e que compreendam os perigos inerentes a ele. As crianças não devem brincar com o aparelho.

A limpeza e a manutenção a serem efetuadas pelo utilizador não devem ser feitas por crianças sem supervisão.

- Este produto se destina apenas ao uso para o qual foi projetado, ou seja, como balança para o uso exclusivamente doméstico. Qualquer outra utilização deve ser considerada imprópria e, por conseguinte, perigosa. Os elementos da embalagem (sacos de plástico, papelão, poliestireno etc.) não devem ser deixados ao alcance de crianças, uma vez que representam potenciais fontes de perigo, e devem ser descartados de acordo com as disposições das normativas em vigor. Durante a pesagem, os alimentos só devem entrar em contato com recipientes adequados a esse uso.

- Esta balança não pode ser utilizada para determinar o peso de objetos ou substâncias em transações comerciais, para a fabricação de medicamentos ou para o cálculo de pedágios, tarifas, impostos, prêmios, multas, remunerações, indenizações ou taxas de tipo análogo determinados em função do peso.

- Deve ser utilizada de acordo com as instruções apresentadas neste manual e é importante que o utilizador leia e compreenda as informações de uso e manutenção do aparelho.

- Mantenha ao abrigo de pó e humidade; não exponha ao sol ou a temperaturas excessivas.

ADVERTÊNCIAS DAS BATERIAS:

1. **MANTENHA AS BATERIAS FORA DO ALCANCE DE MIÚDOS.** A ingestão pode provocar queimaduras químicas, perfuração dos tecidos moles e morte. Podem ocorrer queimaduras graves dentro de 2 horas a partir da ingestão. Consulte imediatamente um médico.

2. Não permita que os miúdos substituam as baterias.

3. Insira as baterias corretamente, preste atenção às polaridades (+ e -) marcadas nas baterias e no aparelho.

4. As baterias não devem ser colocadas em curto-circuito.

5. Não carregue as baterias.

6. Não force o descarregamento das baterias.

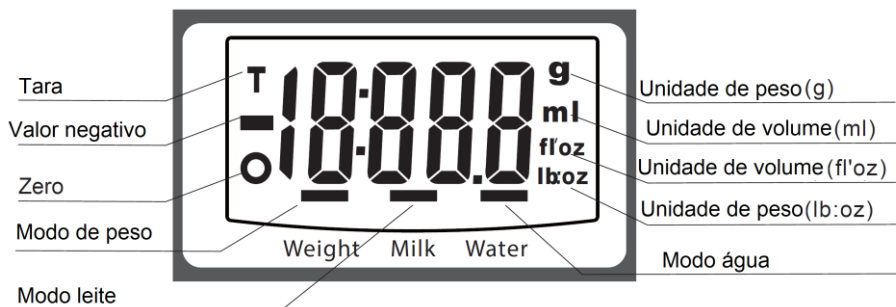
7. Não utilize baterias novas e usadas, de tipos diferentes ou de fabricantes diferentes.

8. As baterias descarregadas devem ser imediatamente removidas do aparelho e descartadas de modo correto, de acordo com as leis em vigor.
9. Não esquite nem exponha as baterias a fontes de calor.
10. Não solde diretamente as baterias.
11. Não desmonte as baterias.
12. Não deforme as baterias.
13. Não descarte as baterias no fogo.
14. Não ponha em contato com água ou humidade, em particular se o recipiente da bateria estiver danificado.
15. Não encapsule ou modifique as baterias.
16. Conserve as baterias não utilizadas na embalagem original, afastadas de objetos metálicos. Se já removidas da embalagem, não misture as baterias.
17. Se não utilizar o aparelho por um período prolongado de tempo, remova as baterias.
18. Limpe os contatos das baterias e os do aparelho antes de inserir as baterias.
19. Em caso de vazamento das baterias, evite qualquer contato com o material vazado; em caso de contato, enxágue a parte interessada com água e consulte um médico.

(PT) DESCRIÇÃO DO APARELHO

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS E ECRÃ

1. Indicação do volume de água e leite
2. Duas unidades de medida para sólidos: g, lb:oz
3. Duas unidades de medida para líquidos: ml, fl'oz
4. Indicador de bateria sem carga / sobrecarga.
5. Sensor de calibração de alta precisão
6. Função Tara
7. Desligamento automático



BOTÕES

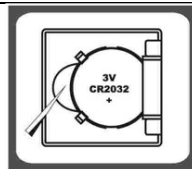
ZERO ON/OFF	Ligado / Desligado / Zero / Tara
MODE	Usado para alterar o modo (peso, volume de leite, volume de água)
g lb 	Este botão está localizado na parte inferior da escala. É usado para alterar a unidade de medida de métrica (g, ml) para imperial (lb:oz, fl'oz).

(PT) INSERÇÃO E TROCA DA BATERIA

É necessária uma bateria de 3V CR2032 de lítio (não incluso).

Abra o compartimento da bateria:

- Remova a bateria velha com a ajuda de um objeto pontiagudo conforme mostrado na figura.
- Insira a nova bateria colocando um lado da bateria sob o defletor da bateria e empurrando o outro lado. (Preste atenção na polaridade).




(PT) INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

ALTERAÇÃO DE MODO E UNIDADE DE MEDIDA

A escala oferece medidas em unidades métricas (g, ml) e imperiais (lb:oz, fl'oz).

- Mudança de modos: Pressione o botão MODE para mudar o modo (pesagem, volume de água ou volume de leite).



- Alteração das unidades de medida: Uma vez selecionado o modo, pressione o botão  para selecionar a unidade de medida de sua preferência.

* Quando no modo de peso a unidade de medida é expressa em g, a unidade de medida do volume será automaticamente expressa em ml.

* Quando no modo de peso a unidade de medida é expressa em lb:oz, a unidade de medida do volume será automaticamente expressa em fl'oz.

PARA MEDIR

• Modo pesagem

1. Coloque o produto em uma superfície plana e estável. Se utilizar um recipiente e desejar subtraí-lo do peso total, coloque-o primeiro na balança, antes mesmo de ligá-la.
2. Para ligar, prima delicadamente o botão ZERO.
3. Aguarde até que seja exibido "0" no ecrã.
4. Defina o modo desejado e a unidade de medida de acordo com as instruções acima.
5. Coloque o que deseja pesar na balança (ou dentro do recipiente já posicionado) e comece a pesar. O ecrã exibirá o peso.

• Modo volume

1. Coloque o produto em uma superfície plana e estável.
2. Para ligar, prima delicadamente o botão ZERO.
3. Aguarde até que seja exibido "0" no ecrã.
4. Coloque um recipiente para líquidos na superfície da balança.
5. Pressione a tecla ZERO para zerar o display para "0".
6. Defina o modo desejado e a unidade de medida de acordo com as instruções acima. É recomendável usar os modos específicos de água ou leite se o que você está pesando for um desses líquidos.
7. Coloque o que deseja pesar no recipiente já posicionado e comece a pesar. O ecrã exibirá o volume do líquido.

FUNÇÃO "TARA" (QUANDO A SOMA TOTAL DE TODAS AS CARGAS É > 200 G)

cargas diferentes podem ser pesadas consecutivamente sem movê-las da balança. Coloque a primeira carga na balança, você obterá o primeiro peso. Pressione o botão ZERO para redefinir a leitura do visor para 0 antes de adicionar a próxima carga.

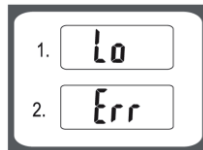
O visor mostrará "--" ou "0g" cada vez que o botão ZERO for pressionado. "--" significa que o produto está sendo processado, aguarde um momento. Quando "0g" e "T" aparecem simultaneamente na parte inferior do display, significa que a função tara está ativa e a segunda carga pode ser posicionada. Nesta condição, a capacidade total é reduzida pelo peso de todas as cargas. Ao pressionar o botão ZERO, você pode ver o peso total das duas cargas juntas. Se você quiser adicionar mais cargas, pressione o botão ZERO para redefinir o visor para "0".

DESLIGAMENTO AUTOMÁTICO

O produto desligará automaticamente se não houver operatividade ou se o ecrã mostrar o mesmo peso por mais de 2 minutos.

INDICADORES DE ADVERTÊNCIAS

1. Substitua a bateria
2. Balança em sobrecarga. Remova a carga para evitar eventuais danos. O peso máximo suportado é indicado na balança.



(PT) LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Limpe o produto com um pano macio e levemente úmido (não molhado). Remova o jarro graduado para limpar o produto. Certifique-se de que o recipiente esteja vazio antes de iniciar a limpeza; não mergulhe o corpo da balança em água. A balança não é à prova d'água.
- Todas as partes plásticas devem ser limpas imediatamente após contato com gordura, temperos, vinagre e alimentos muito saborosos/coloridos. Evite o contato com sucos cítricos.
- Sempre use a balança em uma superfície dura e plana. NÃO o use em um tapete.
- NÃO danifique, bata ou deixe cair a balança.
- A balança é um instrumento de precisão. Por favor, manuseie-o com cuidado.
- Guarde a balança em local fresco e seco.
- Se não for possível ligar a balança, verifique o estado das pilhas, se foram instaladas ou se estão descarregadas.
- Apenas para uso doméstico. NÃO use o produto para fins comerciais.

(PT) ELIMINAÇÃO

EMBALAGEM

Para respeitar o meio ambiente, o material de embalagem deve ser descartado corretamente, respeitando a recolha diferenciada.

Verifique as regras do seu município.



BATERIAS - Remova as baterias do aparelho antes de descartá-lo. Não jogue as baterias no lixo doméstico. O descarte das baterias deve ser feito nos recipientes específicos ou nos centros de recolha dedicados. A recolha seletiva correta contribui para evitar possíveis efeitos negativos para o meio ambiente e para a saúde. Para remover as baterias, siga as indicações das Instruções de uso.



Informação aos utilizadores: “Implementação da Diretiva 2012/19/UE sobre resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos (REEE)”

O símbolo do caixote do lixo riscado mostrado no equipamento ou na sua embalagem indica que o produto no final da sua vida útil deve ser recolhido separadamente dos outros resíduos.

O utilizador deverá, portanto, entregar o equipamento no final da sua vida útil nos centros apropriados para a recolha seletiva de resíduos eletrotécnicos e eletrónicos.

Para obter mais detalhes, entre em contato com a autoridade local apropriada.

A recolha seletiva adequada ao envio subsequente do equipamento descartado para a reciclagem, tratamento e eliminação ambientalmente compatíveis contribui para evitar possíveis efeitos negativos ao meio ambiente e à saúde e promove a reutilização e / ou reciclagem dos materiais de que o equipamento é composto.

(PT) GARANTIA

Condições

A garantia tem validade de 24 meses a partir da data de compra.

Esta garantia só é válida se estiver corretamente compilada e acompanhada da fatura que comprove a data da compra.

O aparelho deve ser entregue exclusivamente junto de um Centro de Assistência nosso autorizado.

Por garantia entende-se a substituição ou a reparação dos componentes do aparelho que estejam defeituosos de origem devido a vícios de fabrico.

No entanto, também é garantida a assistência (mediante pagamento) para produtos fora da garantia.

O consumidor é o titular dos direitos aplicáveis pela legislação nacional que regula a venda de bens de consumo; esta garantia não prejudica tais direitos.

A casa fabricante declina qualquer responsabilidade por eventuais danos a pessoas, animais ou coisas resultantes da utilização imprópria do aparelho e da inobservância das prescrições indicadas no manual de instruções apropriado.

Limitações

Todo o direito à garantia e todas as nossas responsabilidades expiram se o dispositivo tiver sido:

- Adulterado por parte de pessoal não autorizado.

- Utilizado, guardado ou transportado de modo impróprio.

Em qualquer caso, estão excluídos da garantia as perdas do desempenho estético ou as que não comprometam a substância das funções.

Se, apesar do cuidado na seleção dos materiais e do empenho na realização do produto que acabou de adquirir, encontrar algum defeito ou se precisar de informações, recomendamos que telefone ao revendedor local.

(RO) AVERTIZĂRI

Atenție: citiți cu atenție precauțiile conținute în broșura următoare, deoarece acestea oferă instrucțiuni importante privind siguranța în timpul instalării, utilizării și întreținerii. Instrucțiuni importante de păstrat pentru referințe ulterioare.

- **Suprafețele acestui cantar nu sunt destinate contactului direct cu alimentele. Alimentele care urmează să fie cântărite trebuie plasate în recipiente adecvate pentru contactul cu alimentele (de exemplu, farfurii, sticle, pungi etc.).**
- Aparatul poate fi utilizat de către copii cu vârsta de cel puțin 8 ani și de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență sau de cunoștințele necesare, cu condiția ca aceștia să fie supravegheați sau după ce au primit instrucțiuni referitoare la modul de utilizare a aparatului și înțelegerea pericolelor inerente. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea destinate a fi efectuate de către utilizator nu trebuie să fie efectuate de copii fără supraveghere.
- Acest produs este destinat numai utilizării pentru care a fost proiectat, adică doar ca cântar pentru uz casnic. Orice altă utilizare trebuie considerată necorespunzătoare și, prin urmare, periculoasă. Elementele de ambalare (pungi de plastic, carton, polistiren, etc.) nu trebuie lasate la îndemana copiilor deoarece sunt potențiale surse de pericol și trebuie eliminate în conformitate cu reglementările în vigoare. În timpul cântării, alimentele trebuie să intre în contact numai cu recipiente adecvate pentru o astfel de utilizare.
- Acest cântar nu poate fi utilizat pentru determinarea greutatei obiectelor sau substanțelor în tranzacții comerciale, pentru fabricarea medicamentelor, pentru calcularea taxelor, tarifelor, taxelor, primelor, amenzilor, remunerațiilor, indemnizațiilor sau taxelor similare determinate în funcție de greutate.
- Trebuie utilizat conform instrucțiunilor date în acest manual și este important ca utilizatorul să citească și să înțeleagă informațiile de utilizare și întreținere a aparatului.
- A se păstra departe de praf și umiditate; nu expuneți la soare sau la temperaturi excesive.

AVERTIZĂRI PENTRU BATERIE:

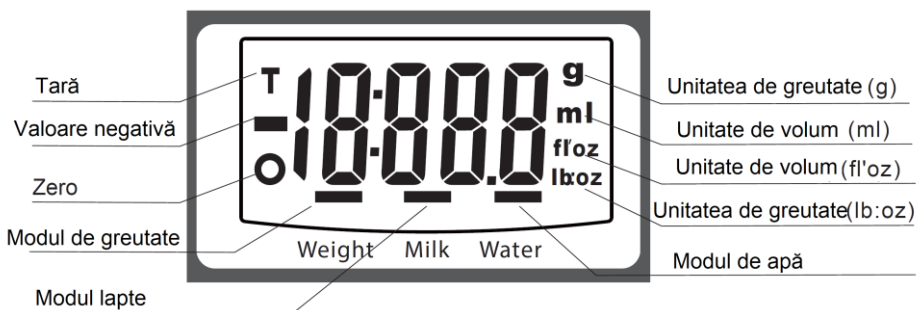
1. **PĂSTRAȚI BATERIILE LA ÎNDEMÂNĂ COPIILOR.** Ingestia poate provoca arsuri chimice, perforarea tesuturilor moi și moartea. Arsurile severe pot apărea în decurs de 2 ore de la ingestie. Consultați imediat un medic.
2. Nu permiteți copiilor să înlocuiască bateriile.
3. Introduceți bateriile corect, acordând atenție polarităților (+ și -) marcate pe baterii și pe dispozitiv.
4. Bateriile nu trebuie scurtcircuitate.
5. Nu încărcați bateriile.
6. Nu forțați descărcarea bateriilor.
7. Nu amestecați baterii noi și uzate sau baterii de diferite tipuri sau de la diferiți producători.
8. Bateriile epuizate trebuie scoase imediat din aparat și aruncate corect, conform legilor în vigoare.
9. Nu încălziți bateriile și nu le expuneți la surse de căldură.
10. Nu lipiți direct bateriile.
11. Nu dezamblați bateriile.
12. Nu deformați bateriile.

13. Nu aruncați și nu aruncați bateriile în foc.
14. Feriți bateriile de contactul cu apa sau umezeala
15. Nu încapsulați și nu modificați bateriile.
16. Depozitați bateriile nefolosite în ambalajul lor original departe de obiecte metalice. Dacă au fost deja scoase din ambalaj, nu amestecați bateriile
17. Dacă nu intenționați să utilizați aparatul pentru o perioadă lungă de timp, scoateți bateriile.
18. Curățați contactele bateriei și contactele dispozitivului înainte de a introduce bateriile.
19. În cazul unei scurgeri de baterie, evitați orice contact cu materialul scurs; în caz de contact, clătiți partea afectată cu apă și consultați un medic.


(RO) Descrierea aparatului

CARACTERISTICI TEHNICE ȘI AFIȘAJ

1. Indicarea volumului de apă și lapte
2. Două unități de măsură pentru solide: g, lb:oz
3. Două unități de măsură pentru lichide: ml, fl'oz
4. Indicator baterie descărcată/supraîncărcare.
5. Senzor de înaltă precizie
6. Funcția de tara
7. Oprire automată



BUTOANE

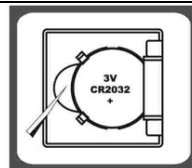
ZERO ON/OFF	Pornit / Oprit / Zero / Tara
MODE	Folosit pentru a schimba modul (greutate, volum de lapte, volum de apă)
	<p>Acest buton este situat în partea de jos a cântarului.</p> <p>Este folosit pentru a schimba unitatea de măsură de la metric (g, ml) la imperial (lb:oz, fl'oz).</p>

(RO) INTRODUCEREA ȘI ÎNLOCUIREA BATERIEI

Este necesară o baterie cu litiu CR2032 de 3V (nu este inclus).

Deschideți compartimentul bateriei:

- Extrageți bateria veche cu ajutorul unui obiect ascuțit, așa cum se arată în figură.
- Introduceți noua baterie punând o parte a bateriei sub clapeta bateriei și apoi împingând cealaltă parte. (Rețineți polaritatea)



(RO) INSTRUCȚIUNI DE FOLOSIRE

SCHIMBAREA MODULUI ȘI A UNITĂȚII DE MĂSURĂ

Cantar de bucatarie oferă măsurători în unități metrice (g, ml) și imperiale (lb:oz, fl'oz).

- Schimbarea modului: pentru a schimba modul între greutate, volumul de apă și volumul de lapte, apăsați tasta MODE.

- Schimbați unitatea de măsură: odată ce modul a fost setat, unitatea de măsură poate fi schimbată



apăsând tasta

* Când în modul greutate unitatea de măsură este exprimată în g, unitatea de măsură a volumului va fi exprimată automat în ml.

* Când în modul greutate unitatea de măsură este exprimată în lb:oz, unitatea de măsură a volumului va fi exprimată automat în fl'oz.

A MASURA

• Modul de cântărire

1. Așezați produsul pe o suprafață plană și stabilă. Dacă folosiți un recipient și doriți să-l determinați tara, puneți-l mai întâi pe cântar, chiar înainte de a-l porni.
2. Pentru a porni, apăsați ușor butonul ZERO.
3. Așteptați până când „O” apare pe afișaj.
4. Setăți modul și unitatea de măsură dorite conform instrucțiunilor de mai sus.
5. Pune ceea ce vrei să cantaresti pe cantar (sau in interiorul recipientului deja pozitionat) si incepe sa cantaresti. Afișajul va afișa greutatea.

• Modul volum

1. Așezați produsul pe o suprafață plană și stabilă.
2. Pentru a porni, apăsați ușor butonul ZERO.
3. Așteptați până când „O” apare pe afișaj.
4. Așezați un recipient pentru lichide pe suprafața cântarului.
5. Apăsați tasta ZERO pentru a pune la zero afișajul la „0”.
6. Setăți modul și unitatea de măsură dorite conform instrucțiunilor de mai sus. Este recomandat să folosiți modurile specifice pentru apă sau lapte dacă ceea ce cântăriți este unul dintre aceste lichide.
7. Pune ce vrei în recipientul deja pus și începe să cantaresti. Afișajul va afișa volumul lichidului.

FUNCȚIA DE TARA (CÂND SUMA TOTALĂ A TUTUROR ÎNCĂRCĂRILOR ESTE >200G)

Sarcini diferite pot fi cântărite consecutiv fără a le scoate de pe cântar.

Pune prima sarcină pe cântar, vei obține prima greutate. Apăsați butonul ZERO pentru a reseta citirea afișată la 0 înainte de a adăuga următoarea încărcare. Afișajul va afișa „ - - - - „ sau „0g” de fiecare dată când este apăsat butonul ZERO. „ - - - - ” înseamnă că cântarul se procesează, vă rugăm să așteptați un moment. Când „0g” și „T” sunt afișate simultan pe afișaj, înseamnă că funcția de tara este activă și că a doua încărcătură poate fi plasată. În acest moment, capacitatea totală este redusă cu greutatea tuturor încărcăturilor.

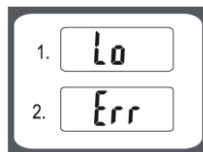
Apăsând butonul ZERO, veți putea vedea greutatea totală a celor două încărcături împreună. Dacă doriți să adăugați mai multe încărcări, apăsați butonul ZERO pentru a reseta afișajul la 0.

OPRIRE AUTOMATĂ

Produsul se va opri automat dacă nu există nicio operațiune sau dacă afișajul arată lo aceeași greutate mai mult de 2 minute.

INDICATORI DE AVERTIZARE

1. Înlocuiți bateria
2. Cântarul supraîncărcat. Scoateți sarcina pentru a evita orice deteriorare. Greutatea maximă suportată este indicată pe cântar.



(RO) CURATENIE SI MENTENANTA

- Curățați produsul cu o cârpă moale, ușor umedă (nu foarte uda). Scoateți recipientul de măsurare pentru a curăța produsul. Asigurați-vă că recipientul este gol înainte de a începe curățarea; nu scufundați corpul cântarului în apă. Cântarul nu este impermeabil.
- Toate piesele din plastic trebuie curățate imediat după ce intră în contact cu grăsimi, condimente, oțet și alimente foarte aromate/colorate. Evitați contactul cu sucurile de citrice.
- Utilizați întotdeauna cântarul pe o suprafață tare și plană. NU folosiți pe un covor.

- NU deteriorați, loviți sau scăpați cântarul.
- Balanta este un instrument de precizie. Vă rugăm să o manipulați cu grijă.
- Păstrați cântarul într-un loc răcoros și uscat.
- Dacă nu puteți porni cântarul, verificați starea bateriilor, dacă acestea au fost instalate sau dacă sunt uzate.
- Numai pentru uz casnic. NU utilizați produsul în scopuri comerciale

(RO) ELIMINAREA

AMBALARE

Pentru a respecta mediul înconjurător, materialele de ambalare trebuie eliminate în mod corespunzător, în conformitate cu colectarea selectivă.

Verificați reglementările locale



BATERIE - Scoateți bateriile din aparat înainte de aruncare.

Nu aruncați bateriile la gunoiul menajer. Bateriile trebuie aruncate în containerele corespunzătoare sau în centrele de colectare specifice. Colectarea separată adecvată a deșeurilor ajută la evitarea posibilelor efecte negative asupra mediului și asupra sănătății.

Pentru a scoate bateriile, urmați instrucțiunile din Instrucțiunile de utilizare.



INFORMAȚII PENTRU UTILIZATORI

”Transpunerea Directivei Europene DEEE 2012/19/EU cu privire la reducerea folosirii substanțelor periculoase în aparatura electrică și electronică, cât și eliminarea deșeurilor”.

Simbolul pubelei cu roți barată cu o cruce care se găsește pe aparatură sau pe cutie arată că produsul la sfârșitul vieții sale utile trebuie să fie colectat separat de alte deșeuri.

Așadar, utilizatorul va trebui să predea aparatura ajunsă la sfârșitul vieții, centrelor speciale de colectare diferențiată a deșeurilor electronice și electrotehnice.

Pentru detalii suplimentare, vă rugăm să contactați autoritatea locală competentă.

Adecvata colectare diferențiată efectuată în vederea transmiterii ulterioare a aparaturii ieșite din uz către reciclare, tratare sau eliminare compatibilă cu mediul înconjurător, contribuie la evitarea posibilelor efecte negative asupra mediului înconjurător și asupra sănătății și favorizează re folosirea și/sau reciclarea materialelor din care este compusă aparatura.

Eliminarea abuzivă a produsului de către utilizator duce la aplicarea sancțiunilor administrative prevăzute de normele în vigoare.

(RO) GARANTIA

Termeni și condiții

Garanția este valabilă pe o perioadă de 24 de luni.

Această garanție este valabilă doar dacă s-a completat corespunzător și se prezintă împreună cu chitanța care indică data achiziției.

Garanția acoperă înlocuirea sau reparația componentelor aparatului defecte din fabricație din cauza erorilor de fabricație.

După expirarea garanției, reparațiile se vor efectua contra cost.

Producătorul își declină orice responsabilitate pentru pagubele provocate persoanelor, animalelor sau proprietății ca urmare a utilizării necorespunzătoare și nerespectarea instrucțiunilor.

Limitări

Orice drepturi conferite de această garanție devin nule și ne declinăm orice responsabilitatea, în cazul în care:

- aparatul a fost manipulat neadecvat de persoane neautorizate

- a fost utilizat, depozitat sau transportat neadecvat.

Această garanție nu acoperă pagubele apărute la aspectul aparatului sau orice altă componentă care nu împiedică funcționarea normală a aparatului.

În cazul în care apar defecțiuni în ciuda alegerii cu grijă a materialelor și atenției acordate fabricării produsului, sau în cazul în care aveți nevoie de informații sau de consultanță, vă rugăm să vă adresați dealer-ului local.



Ardes

Poly Pool S.p.A. Via Sottocorna, 21/B

24020 Parre (Bérgamo) - Italia

Tel. +39 035 4104000 r.a. - Fax +39 035 702716

<http://www.ardes.it> - e-mail: polypool@polypool.it

MADE IN CHINA

AR1PA2V.02082023